

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 1/(1)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

1. Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1 Identifikátor produktu

Universal Power Steering fluid
KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA
21303-21302

1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia: univerzálna hydraulická kvapalina
Neodporúčané použitia: neuvádza sa

1.3 Podrobnosti o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Údaje o výrobcovi:

Gold Eagle Co.
USA, Chicago
Tel.: ++ 1 773 376-4400

Údaje o distribútorovi:

Drive SK s.r.o.
Na Zongorke 7477/13
91101 Trenčín
Slovenská republika
info@drive-sk.sk

Za kartu bezpečnostných údajov zodpovedá:

Drive SK s.r.o.
Na Zongorke 7477/13
91101 Trenčín
Slovenská republika
info@drive-sk.sk

1.4 Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informacné centrum:

Klinika pracovného lekárstva a toxikológie FNsP Bratislava, pracovisko Kramáre
Limbová 5, 833 05 Bratislava
Tel.: 02/5477 4166 (dostupné 24 hodín)
Fax: 02/5477 4605
E-mail: ntic@ntic.sk
Internetová stránka: <http://www.ntic.sk>

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: Universal Power Steering fluid
KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 2/(2)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

2. Identifikácia nebezpečnosti

2.1 Klasifikácia zmesi

2.1.1 Klasifikácia zmesi podľa nariadenia 1272/2008/ES:

Trieda nebezpečnosti: Výstražné upozornenia:
Nie je v zozname.

2.1.2 Klasifikácia zmesi podľa smernice 1999/45/ES:

Zdravie: Výstražný piktogram nie je nutný.

Poznámka: Dlhodobá a / alebo opakovaná expozícia, v závislosti na
individuálnej citlivosti, môže spôsobiť podráždenie kože a očí
(Pozri ochranné prostriedky).

Bezpečnosť: Výstražný piktogram nie je nutný.

Životné prostredie: Výstražný piktogram nie je nutný.

Poznámka: Rozsiahly únik môže byť nebezpečný pre životné prostredie,
pretože látka vytvára tenkú vrstvu na vodnej hladine, čím
znemožňuje prísun kyslíku.

2.2 Prvky označovania (podľa 1272/2008/ES)

ID produktu:

Obchodný názov: **Universal Power Steering fluid**

GHS piktogram: **nie je potrebné**

Výstražné upozornenia: **nie je potrebné**

Výstražné upozornenie:

nie je potrebné

Bezpečnostné upozornenie – prevencia:

P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.

Bezpečnostné upozornenie – zneškodňovanie:

P501 Zneškodnite obsah/nádobu bezpečným spôsobom v súlade s miestnymi
predpismi.

V súlade s národnými normami.

Ďalšie označenia, resp. požiadavky na označovanie:

Hmatové upozornenie na nebezpečenstvo: nie je potrebné

Preprava nebezpečného tovaru: podľa medzinárodných štandardov

2.3 Iná nebezpečnosť: neuvádza sa

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 3/(3)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

3. Zloženie/informácie o zložkách

3.1 Zmesi

Chemická charakteristika: Zmes rafinovaných ropných destilátov, syntetických základových olejov a prísad.

Zloženie:

Názov	Číslo EINECS	Číslo CAS	Symbol/ Trieda a kategória nebezpečenstva	Riziková veta / Výstražné upozornenie	Koncentrácia hmotnostných percent objemu
Ropný destilát*		Dôverný	67/548/EHS: - (poznámka L) 1272/2008/ES: - (poznámka L)	- -	max. 90
Alkylditiofosfát zinku	272-028-3	68649-42-3	67/548/EHS: Xi, N 1272/2008/ES: nepublikovaný	R 36/38, R 51/53 -	< 0,1

*Poznámka: expozičné limity

Triedy a kategórie nebezpečenstva a úplné znenie R a H-viet je uvedené v oddiele 16.

4. Opatrenia prvej pomoci

4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecne: Ak je postihnutý v bezvedomí alebo má kŕče, je zakázané podávať mu tekutiny orálne a vyvolávať zvracanie.

Pri nadýchaní: Preneste postihnutého na čerstvý vzduch. V prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri kontakte s kožou: Zasiahnuté časti pokožky umyte mydlom a vodou. Odstráňte kontaminovaný odev. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri kontakte s očami: Oči vypláchnite veľkým množstvom vody, po dobu 10-15 minút. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekársku pomoc.

Pri požití: **Nevyvolávajte** zvracanie. Ihneď zavolajte lekára.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 4/(4)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

- 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené
Pri požití: Zvracanie môže spôsobiť vdýchnutie, ktoré môže vyvolať chemickú pneumóniu.
- 4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania
V prípade požitia.

5. Protipožiarne opatrenia

Klasifikácia horľavosti (v súlade s národnými predpismi): pozri bod vzplanutia (oddiel 9)

5.1 Hasiace prostriedky:

Vhodné hasiace prostriedky

Pena, oxid uhličitý, hasiaci prášok, voda, vodná sprcha.

Nevhodné hasiace prostriedky:

Vodný prúd.

5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné produkty spaľovania:

Pri spaľovaní môže vzniknúť oxid uhoľnatý, oxid uhličitý, rôzne uhl'ovodíky, sadze a ďalšie produkty spaľovania.

5.3 Rady pre požiarnikov

Špeciálne ochranné vybavenie pre požiarnikov:

V súlade s predpismi o požiarnej bezpečnosti.

Ďalšie informácie:

Nádoby vystavené ohňu ochladzujte postrekom vodou.

Voda kontaminovaná pri hasení nesmie preniknúť do povrchových vôd, zdrojov pitnej vody alebo kanalizácie.

Vodu kontaminovanú pri hasení požiaru a zvyšky horenia likvidujte v súlade s predpismi.

6. Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné prostriedky a núdzové postupy

Osobné bezpečnostné opatrenia: Pozri oddiel 8.

6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

V prípade úniku zabráňte vniknutiu do vodných tokov, pôdy alebo kanalizácie.

Upovedomte kompetentné úrady.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 5/(5)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a čistenie

V prípade rozliatia na zem: Z okolia úniku odstráňte všetky možné zdroje vznietenia. Uniknutý produkt odčerpajte. Zvyšky odstráňte pomocou nehorľavého, absorpčného materiálu (piesok, drvený vápenec, atď.). S použitým absorbentom nakladať ako s nebezpečným odpadom.

V prípade úniku do vodných tokov upovedomte kompetentné úrady.

Podľa možnosti je treba na odstránenie z povrchu vôd použiť materiál absorbujúci olej.

6.4 Odkaz na iné oddiely

Osobné ochranné prostriedky: vid' oddiel 8.

Nakladanie s nebezpečnými odpadmi: vid' oddiel 13.

7. Zaobchádzanie a skladovanie

7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Dodržiavajte všeobecné ustanovenia týkajúce sa používania chemikálií, resp. horľavých materiálov.

Uchovávajúte mimo dosahu zdrojov zapálenia.

Zabezpečte proti elektrostatickému náboju.

Vyhýbajte sa kontaktu s kožou a očami a dlhodobému vdychovaniu výparov alebo olejovej hmly.

Zabezpečte možnosť umyť sa po práci a pred prestávkami. Kontaminovaný a nasiaknutý odev vyzlečte a umyte sa teplou vodou a mydlom.

Pri používaní nejedzte, nepite a nefajčite. Vyvarujte sa vystreknutiu produktu.

Prevádzková teplota: neurčená

7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Podmienky skladovania musia spĺňať požiadavky na skladovanie horľavých kvapalín.

Prázdna skladovacia nádoba môže obsahovať zvyšky produktu, výpary, ktoré z nich môžu vzniknúť môžu tvoriť so vzduchom výbušnú zmes.

Skladujte na suchom, chladnom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu silných oxidačných činidiel, zásad a kyselín, v pôvodných dobre uzavretých nádobách.

Skladovacia teplota: 15-25°C (max. 60°C)

7.3 Špecifické konečné použitie(-ia)

Univerzálna hydraulická kvapalina.

8. Kontroly expozície/osobná ochrana

Technické opatrenie:

Dostatočná ventilácia (všeobecné alebo miestne odsávanie).

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 6/(6)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

8.1 Kontrolné parametre

Povolené, resp. akceptovateľné expozičné limity v pracovnom prostredí:

Najvyššie prípustné expozičné limity (NPEL) plynov, pár a aerosólov v pracovnom ovzduší podľa NV SR c. 355/2006, 300/2007 a 471/2011 Z. z.:

Chemický názov	CAS	NPEL		Poznámka
		priemerný mg.m ⁻³	krátkodobý mg.m ⁻³	
<i>Oleje minerálne2)kvapalný aerosól, dymy*</i>	-	1	3	-

*Odporúčaná skúšobná metóda: NIOSH 5026

Poznámka: okrem predpisov EÚ je treba zohľadniť aj národné predpisy.

8.2 Kontroly expozície

Individuálne ochranné prostriedky:

(Ochranné prostriedky musia byť certifikované notifikovaným orgánom.)

Ochrana dýchacích orgánov: V prípade dostatočného vetrania respirátor nie je nutný. Ak koncentrácia prekročí limitnú hodnotu expozície, je nutné používať respirátor s vhodnou filtračnou vložkou.

Ochrana rúk: Ochranné rukavice odolné proti olejom (EN 374), nitrilové.
Merná doba prieniku chemikálie: >240 min.; Hrúbka vrstvy: 0,4 mm

Poznámka: Voľba vhodných rukavíc nezávisí iba od materiálu rukavíc, ale aj od výrobcu. Doba prieniku chemikálie, penetračný faktor, doba použiteľnosti, životnosť rukavíc sa môže líšiť v závislosti od výrobcu, a preto je potrebné rukavice otestovať pre danú aplikáciu.

Ochrana očí: Ochranné okuliare.

Ochrana pokožky: Ochranný odev (odolný voči oleju a nečistotám).

Ďalšie špeciálne: Neuvádza sa

Obmedzovanie enviromentálnej expozície:

Nevypúšťajte do pôdy, podzemných vôd, povrchových vôd a kanalizácie.

9. Fyzikálne a chemické vlastnosti

9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad:

Skupenstvo: Kvapalina
Farba: Nažltlá
Zápach: charakteristický, mierne ropný zápach

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 7/(7)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

Zmena stavu:

Teplota topenia/tuhnutia (ISO 3016): neuvádza sa

Počiatočná teplota varu a destilačný 352°C

rozsah(DIN 51356):

Ďalšie charakteristiky:

Teplota vznietenia (TCC): 200°C

Teplota vzplanutia: neuvádza sa

Teplota samovznietenia: neuvádza sa

Výbušné vlastnosti: nie je výbušný, ale s parou / vzduchom sa
môže vytvoriť výbušná zmes

Oxidačné vlastnosti: nie je oxidujúci

Tlak pár pri 20°C Zanedbateľné

Hustota: 0,872 g/cm³

Rozpustnosť vo vode: prakticky nerozpustný vo vode

Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách: neuvádza sa

Rozdeľovací koeficient: n-oktanol/voda: neuvádza sa

Hustota pár (vzduch = 1): neuvádza sa

Rýchlosť odparovania (butylacetát = 1): neuvádza sa

Kinematická viskozita:

Pri 40° C: neuvádza sa

pH: nemožno aplikovať

VOC: 0 %

9.2 Iné informácie

Neuvádza sa.

10. Stabilita a reaktivita

10.1 Reaktivita: Žiadne známe nebezpečenstvo.

10.2 Chemická stabilita Pri dodržaní pokynov pre manipuláciu a skladovanie stabilný.

10.3 Možnosť nebezpečných Nie sú známe nebezpečné reakcie.
reakcií:

10.4 Podmienky, ktorým sa Priame teplo alebo zdroje zapálenia.
treba vyhnúť:

10.5 Nekompatibilné materiály: Silné oxidačné činidlá.

10.6 Nebezpečné produkty Nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu pri
rozkladu: doporučenom spôsobe použitia. Nebezpečné produkty
spaľovania: vid' oddiel 5.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 8/(8)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

11. Toxikologické informácie

11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

Akútna toxicita: Údaje pre tento produkt nie sú k dispozícii.

Orálna:

Dermalná:

Inhalačná:

Podráždenie, poleptanie:

Kožná dráždivosť: nedráždivý (na základe zložiek)

Očná dráždivosť: nedráždivý (na základe zložiek)

Poznámka: Dlhodobá a / alebo opakovaná expozícia, v závislosti na
individuálnej citlivosti, môže spôsobiť podráždenie kože a očí.

Inhalačná: nedráždivý (na základe zložiek)

Respiračné alebo kožné
senzibilizácie:

Nevyvoláva alergickú reakciu (na základe zložiek).

Chronická toxicita: Nie je známa.

Toxicita po opakovanej dávke: Nie je známa.

Ďalšie údaje, špecifické účinky:

L Poznámka: základný olej(e) obsahuje menej ako 3% DMSO extraktu (IP 346), preto v zmysle prílohy č. VI. nariadenia 1272/2008/ES nie je klasifikovaný ako karcinogénna látka.

Karcinogenita: nie je známa, resp. nekarcinogénne (na základe zložiek)

Mutagenita: nie je známa, resp. nie je mutagénny (na základe zložiek)

Reprodukčná toxicita: nie je známa, resp. nepoškodzuje reprodukciu (na základe zložiek)

Aspiračná nebezpečnosť: nie je známa

12. Ekologické informácie

12.1 Toxicita Údaje pre tento produkt nie sú k dispozícii.

vodné organizmy:

pôdne organizmy:

rastliny:

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: **Universal Power Steering fluid** **KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA**

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 9/(9)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

12.2 Perzistencia a degradovateľnosť	Neuvádza sa.
Biodegradácia:	Neuvádza sa.
12.3 Bioakumulačný potenciál	Neuvádza sa
12.4 Mobilita:	
Mobilita v pôde:	Na časticách pôdy sa adsorbuje a stráca mobilitu.
Mobilita vo vode:	Pláva na vodnej hladine.
12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB:	Nie je potrebné.
12.6 Iné nepriaznivé účinky	
Obsah ťažkých kovov:	Neobsahuje.
PCT, PCB a chlórované uhlíkovodíky:	Neobsahuje.
Účinky na životné prostredie:	Rozsiahly únik môže byť nebezpečný pre životné prostredie, pretože látka vytvára tenkú vrstvu na vodnej hladine, čím znemožňuje prísun kyslíku.
Trieda ohrozenia vôd (nemecká):	WGK 2

13. Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1 Metódy spracovania odpadu

Likvidácia produktu:

Znehodnotený výrobok podľa Vyhlášky MŽP SR c. 284/2001 Z. z., v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov je zaradený nasledovne:

Identifikačné číslo odpadu:

EWC kód: 13 01 10*

Nechlórované minerálne hydraulické oleje.

EWC kód: 13 02 05*

Nechlórované minerálne motorové, prevodové a mazacie oleje.

Odporúčaný spôsob likvidácie: spálenie

Zneškodnenie obalu:

Znehodnotený výrobok podľa Vyhlášky MŽP SR c. 284/2001 Z. z., v znení neskorších predpisov, ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov je zaradený nasledovne:

EWC kód: 15 01 10*

Obaly obsahujúce zvyšky nebezpečných látok alebo znečistené nebezpečnými látkami.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: Universal Power Steering fluid
KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 10/(10)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

Odpadová voda:

Kvalita odpadovej vody, vznikajúcej za predpokladaného použitia, musí v prípade vypúšťania do vodných tokov, resp. kanalizácie zodpovedať požiadavkám vnútroštátnych predpisov.

14. Informácie o doprave

Pozemná preprava:

Cestná / železničná preprava: Zaradenie podľa ADR / RID: Nepodlieha zaradeniu podľa ADR/RID.

Vodné cesty:

Riečna/námorná Zaradenie podľa ADN/ IMDG: Nie je klasifikovaný

Letecká preprava: Zaradenie podľa ICAO / IATA: Nie je klasifikovaný

15. Regulačné informácie

15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Táto karta bezpečnostných údajov bola zostavená v súlade s požiadavkami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady 1907/2006/ES (upraveného nariadením 453/2010/EK) a nariadenia 1272/2008/ES.

15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Hodnotenie chemickej bezpečnosti tohto produktu nie je k dispozícii.

16. Iné informácie

Údaje boli zostavené podľa nášho najlepšieho vedomia, za účelom poskytnúť pomoc pri bezpečnej preprave, manipulácii a použití tohto výrobku. Uvedené údaje sa vzťahujú len na uvedený výrobok. Fyzikálne a chemické parametre produktu sa uvádzajú len z hľadiska bezpečnostných požiadaviek a nepredstavujú záruku pre akúkoľvek špecifickú vlastnosť produktu, nepredstavujú špecifikáciu výrobku alebo predmet akejkoľvek zmluvy.

Výrobca, resp. dodávateľ nenesie zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nevhodného, resp. neodporúčaného použitia. Užívateľ je povinný dodržiavať platné zákony a pravidlá, ako aj odporúčania vzťahujúce sa na používanie tohto produktu.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

(v zmyslenariadenia 1907/2006/ES a 1272/2008/ES)

Názov výrobku: Universal Power Steering fluid
KVAPALINA DO POSILŇOVAČA RIADENIA

Verzia: H1 Dátum pôvodného vydania / revízie Dátum nostrifikácie: 15. 04. 2013. Strana: 11/(11)
(výrobcom): /13. 02. 2013.

Zdroje údajov použitých v karte bezpečnostných údajov:

Výsledky skúšok tohto výrobku

Karty bezpečnostných údajov jednotlivých komponentov prípravku

Slovenské a EÚ zoznamy nebezpečných látok

Relevantné slovenské nariadenia a smernice EÚ

Zmes podľa 1272/2008/ES o klasifikácii metódy (metóda oceňovania informácií):
Nie je v zozname.

Plné znenie relevantných R a H-viet, tried a kategórií nebezpečnosti uvedených v oddiele 3.:

R 36/38

Dráždi oči a kožu.

R 51/53

Jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia.

Revízie:

Oddiel	Predmet zmeny	Dátum	Číslo zmeny